

יחידת הוראה – חדרי – ע'רפתי –כיתה ה'

מטרות על:

1. התלמיד ישלוט בשמות החפצים בחדר בערבית.
2. התלמיד ידע לשלב את החפצים בסיסיים בחדר בשיח הבין אישי.
3. התלמיד יכיר פתגמים מהתרבות הערבית מכילים אוצר מילים מהיחידה: "חדרי".

מטרות אופרטיביות

התלמיד יידע לנסח משפטים בשילוב עם מילים הקשורות לחדר.

המילים שיילמדו ביחידה:

ע'רפה / אודָה * غرفة / أوضة חדר
שבאכ – שבאביכ שבאכ – شبابيك חלון – חלונות
באב *باب דלת
ח'זאנה خزانة ארון
תח'ת / פראש תחת / فراش מיטה
טאולָה طاولة שולחן
כרסי כרسي כיסא
מכתבה مكتبة ספריה, שולחן כתיבה
חאסוב / כמביותר حاسوب / כמיוטר מחשב
תלפזיון تلفزيون טלוויזיה

- המורה תולה על הלוח כרטיסיות תמונות חפצים בחדר הנלמדים לצד שמותיהם.
- המורה עורכת הכרות ראשונית בין התלמידים לאוצר המילים החדש: המורה מצביעה על חפץ אומרת אותו בקול והתלמידים חוזרים אחריה.
- המורה אומרת שם חפץ בעברית והתלמיד קורא את החפץ בערבית.
- המורה מציגה לתלמידים סרטון ללימוד חפצים בחדר:

<https://www.youtube.com/watch?v=J7n4aBFun0U>

מילות הסרטון:

האדא סריר

האדא סרירי

האדי ח'זאנה

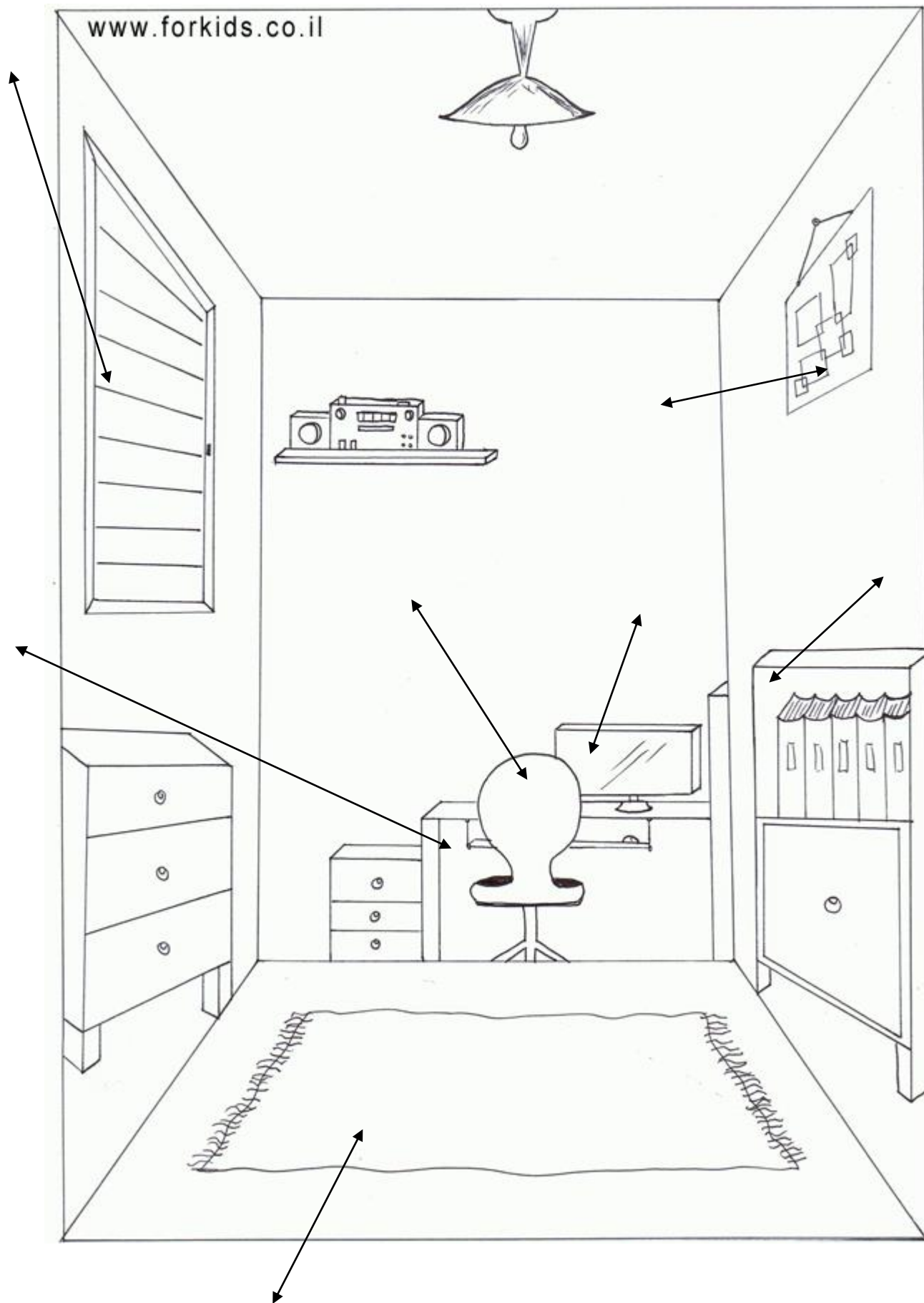
האדי ח'זאנתי

שיעור מספר 2:

- המורה תולה את כרטיסיות החפצים ללא שמם בעברית ומזמינה תלמידים להצמיד את השם בערבית לכרטיסייה המתאימה.
- כאשר תלמיד מסיים להתאים בין השם בערבית לכרטיסייה המתאימה(תמונת החפץ) המורה מבקשת שהתלמידים יחזרו בקול אחריה.
- המורה תולה את שם החפץ ומזמינה ללוח תלמיד שיבחר את כרטיסיית (תמונת החפץ) הנכונה.
- כאשר תלמיד מסיים להתאים בין השם בערבית לכרטיסיית המורה מבקשת שהתלמידים יחזרו בקול אחריה.
- משימה בזוגות: המורה מחלקת לכל זוג תלמידים דפים ועפ"י שמות החפצים בחדר שנלמדו, מבקשת מהם להכין משחק זיכרון. (שם חפץ – מילה בערבית). לאחר שהתלמידים מסיימים להכין היא מאפשרת להם לשחק באופן עצמאי בכיתה.
- הצעה נוספת למורה: רצוי לעשות שימוש בדגמים של בתים מפלסטיק או בעזרת חוברות עם מדבקות של חפצים/בתים.

שיעור מספר 3:

- המורה תוציא את תלמידי הכיתה ותשחק עימם בחצר בית הספר את המשחק "תופסת החפצים".
 - המורה מחלקת את תמונות החפצים על הרצפה.
 - המורה מכריזה על שם חפץ בערבית ועל הילדים לגעת בתמונה הרלוונטית.
 - דף עבודה: המורה מבקשת מהתלמידים לגזור שם החפץ ממחסן המילים ולהתאימו לתמונה.
 - מחסן מילים: סֹרָה - בָּסָאט - כְּרִסִּי - שִׁבְאָכ - טְאֻלָּה – מְכַתֶּבָּה - חָאסוּב .
- אפשר להוסיף את שמות הצבעים (יחידת הצבעים) וליצור צירוף ובהמשך משפט: תַּחְ'ת בְּלוֹן אֶסוּד – פִּי עֶרְפְּתִי תַּחְ'ת בְּלוֹן אֶסוּד.



שיעור מספר 4:

- האזנה- אסתמאע:
- המורה כותבת על הלוח שאלות מטרימות שמיעה בעברית לפני שמיעת הקטע. המורה נותנת זמן כדי שהתלמידים יעתיקו את השאלות על מנת שיענו על שאלות 1 - 2 בלבד בשמיעה הראשונה. בשמיעה השנייה התלמידים מתבקשים לענות על שאר השאלות 3 - 4.

השאלות:

- 1- מי הדוברים?
- 2- כמה חדרים בבית?
- 3- תארו את החפצים בחדר של עאדל.
- 4- איך החמיא מוסא לעאדל?

קטע שמיעה:

מוסא: (אורח) מרחבא יא עאדל
עאדל: (המארח) אהלן וסהלן יא עאדל
מוסא: בִּיתְכָּ כְּבִיר, גִּידִיד וְחִלּוֹ
עאדל: שֶׁכֶּרְן
מוסא: אַכֵּם עֲרֵפָה פִּי בִּיתְכָּ?
עאדל: פִּי בִּיתִי חִמֵּס עֲרֵפִי: סֵאלוֹן, מִטְבָּח, חֲמָאם וּבִלְכוֹן
מוסא: שׁוּ פִּי עֲרֵפְתְּכָּ?
עאדל: פִּי עֲרֵפְתִּי: תַּח'ת, מִכְתֵּבָה, רֶפּוּף, כְּרִסִּי, טְאוֹלָה, בֶּרֶדְאִי, בֶּסֶאט וְחֵאסוֹב
מוסא: מִמֵּתָאז, עֲרֵפְתְּכָּ חִלּוֹה וּמִרְתֵּבָה.

סיכום היחידה:

בסיום יחידה זו התלמיד יידע לזהות את כל שמות החפצים בחדר ולחבר משפטים בשילוב המילה האדא + שם החפץ _____ או האדי + שם החפץ _____.

אפשרות שנייה לבנות פסקה(רצף של משפטים בעל-פה): למשל: פִּי עֲרֶפְתִּי סָרִיר, טאַןֶּלָה, חאַסוֹב, בֶּסַאט וכו'.

כמו כן יידע התלמיד לשלב את הצבעים בתיאור החפצים בחדרו.

יחידת הוראה - חדרי - ע'רפתי - כיתה ו'

מטרות על:

4. התלמיד יחזור על אוצר המילים מכיתה ה' ויגדיל אותו.
5. התלמיד יידע לשלב את הצבעים בשיח הבין אישי.
6. התלמיד ידע לשלב את שמות תואר בשיח הבין אישי.

מטרות אופרטיביות:

התלמיד יידע לשלב את אוצר המילים בנושא החדר במשפטים.

המילים שיילמדו ביחידה:

רָף – רִפוּף רַפְּ – רְפוּף מֶדֶף – מֵדָפִים
בְּסֹאט בְּסֻאט שְׁטִיחַ
בְּרָדַאי בְּרֵדַאי וִילוֹן
לְמִבֵּה לְמִבֵּה מְנוּרָה
סוֹרָה – סוֹר צוּרָה – סוֹר תְּמוּנָה – תְּמוּנוֹת
מְרִאָּיָה מְרִאָּיָה רֵאִי
בִּיטוּיִים וּפְתִגְמִים:
אַלְלָה בִּיסְכָּר בָּאב וּבִיפְתַח בְּאַכָּה אֱלֹהִים בִּיסְכָּר בָּאב וּבִיפְתַח בּוּאָבֶה אללה סוגר דלת ופותח שער (לא להתייחס) עלא קד פראשכ מד אגר'יכ על קד פראשכ מד אגר'יכ לפי מידת מיטתך מתח את רגלך (אל תקפוץ מעל ה"פופיק", התאם את עצמך למה שיש)

- המורה תולה על הלוח כרטיסיות של תמונות החפצים החדשים המופיעים בטבלה למעלה.
- המורה עורכת היכרות ראשונית בין התלמידים לאוצר המילים החדש: המורה מצביעה על מילה אומרת אותה בקול והתלמידים חוזרים אחריה במקלה.
- המורה מציגה את המילים בערבית על הלוח ומבקשת להתאים לכל תמונה מילה שמתארת אותה.
- המורה אומרת מילה בעברית והתלמיד קורא את המילה (שם החפץ) בערבית.
- משימה בעל-פה: התלמידים מרחיבים את משפטיהם ומתארים את החפצים בהוספת שם תואר. למשל: פִּי עֵרְפָּתִי בָּסָאט מְלֹן.

שיעור מספר 2:

- המורה תולה את תמונות החפצים ומזמינה ללוח תלמיד שיבחר את כרטיסייה לפי ההוראה שלה למשל: פי ע'רפתי סורה כבירה.
- המורה תולה את תמונות החפצים ומזמינה ללוח תלמיד שיבחר אחת מהתמונות ויחבר לה משפט בעל-פה.
- משימה בזוגות: המורה מחלקת לכל זוג דפים על פי אוצר המילים הנלמד ומבקשת מהם להכין משחק זיכרון (מילה בערבית – מילה בעברית). לאחר שהתלמידים מסיימים להכין היא מאפשרת להם לשחק באופן עצמאי בכיתה.

התלמידים יקבלו משימה:

*הכנת מצגת שיתופית: כל תלמיד יצלם את חדרו ויתאר את החפצים שבו. כל תלמיד מעלה תמונה של חדרו למצגת שיתופית.

בכיתה מציגים את המצגת ומשוחחים על החפצים בחדרים.

*

مهمة للبيت: עבודה לביצוע בבית

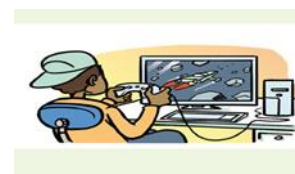
111- מתחו קו בין המילה לתמונה המתארת אותה:



חאסוב



ח'זאנה



טאולה

2- בחרו שם התואר המתאים לתמונה מצד ימין:

כביר	כבירה
ג'דיד	ג'דידה
טויל	טוילה



שיעור 3:

התלמידים מציגים את המצגת השיתופית. כל אחד מתאר את חדרו / חדרו של חברו / אחיו / אחותו / מישהו מבני המשפחה בשילוב שמות תואר וצבעים: האדי ע'רפת אַח'תי. ע'רפתהא קְבִירָה. פי ע'רפתהא ח'זאנָה בְּלוֹן אַבִּיד... .

שילוב פתגמים לסיום:

אללה ביסְרָ בַּאב וּבִיפְתַח בְּאַפָּה אֱלֹהִים בֵּיִסְרָ בַּאב וּבִיפְתַח בְּאַפָּה

אללה סוגר דלת ופותח שער (לא להתייאש)

עֵלָא קֵד פְּרַאשְׁכַּ מֵדֹ אַגְרִיכַ עֲלֵי קֵד פְּרַאשְׁכַּ מֵדֹ אַגְרִיכַ

לפי מידת מיטתך מתח את רגלך (אל תקפוץ מעל ה"פופיק", התאם את עצמך למה שיש)

התלמידים מנסים לנחש את התרגום ואחר כך את המשמעות. כל אחד מצייר / כותב / מתאר משהו הקשור לפתגם.

סיכום היחידה

בסוף יחידה זו יידעו התלמידים כיצד לתאר את חדרם בערבית בשילוב שמות תואר וצבעים.

